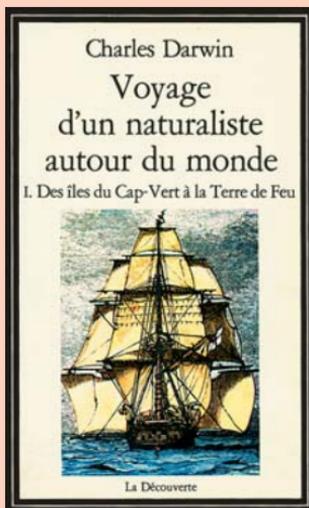


Catalogue La Découverte/Poche Littérature et voyages





Ce catalogue vous propose un extrait du fonds « Littérature et voyages » de la collection La Découverte/Poche, qui compte aujourd'hui près de 350 titres également répartis dans les séries « Sciences humaines et sociales », « Essais » et « L'état du monde ».

Créée en 1979 par François Maspero, cette collection de poche pionnière en son genre, baptisée « La Découverte », a rencontré un vif succès avec la publication de récits de voyages de Christophe Colomb, James Cook, Bougainville, Marco Polo, entre autres. Elle a donné son nom aux éditions La Découverte lors de leur création, en 1983.

Éditions La Découverte

9 bis, rue Abel-Hovelacque
75013 Paris

www.editionsladecouverte.fr

Diffusion et distribution : Interforum

Les prix sont donnés à titre indicatif et sont susceptibles d'être modifiés.



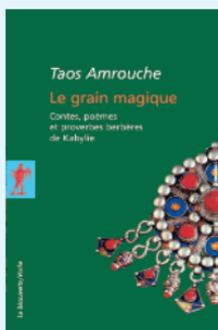


Fadhma Aïth Mansour Amrouche
Histoire de ma vie

*Préfaces de Vincent Monteil
 et Kateb Yacine*

N° 85 - 224 p. - 10 €
 ISBN : 978-2-7071-4651-9

Kabyle, chrétienne, femme, et surtout poète, Fadhma Amrouche a vécu l'exil toute sa vie : dès sa naissance en 1883, dans son propre pays, l'Algérie, puis pendant quarante années en Tunisie, enfin en Bretagne jusqu'à sa mort en 1967. Dans ce livre magnifique, elle raconte sa vie de femme et le destin des Kabyles.



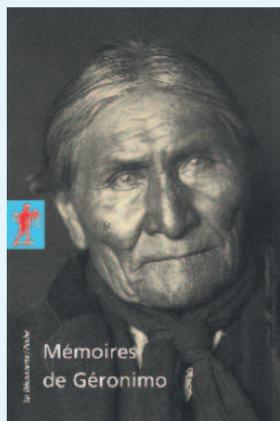
Taos Amrouche
Le grain magique

Contes, poèmes, proverbes
 berbères de Kabylie

N° 5 - 252 p. - 10,50 €
 ISBN : 978-2-7071-5221-3

« Si un poème, un proverbe, grâce à leur forme arrêtée, peuvent être transmis par n'importe qui, en revanche [...], le choix du conteur est primordial dès qu'il s'agit d'une histoire : c'est la beauté, la composition et l'authenticité mêmes du récit qui sont en jeu, une légende pouvant être appauvrie ou enrichie selon la personne qui perpétue la tradition, une légende étant l'œuvre d'une chaîne ininterrompue de conteurs à travers le temps », écrit Taos Amrouche, qui a restitué avec passion, dans cette anthologie, une poésie, un patrimoine, une civilisation, ceux du monde kabyle.





Mémoires de Geronimo

*Propos recueillis
par S. M. Barrett*

*Introduction
de Fredrick W. Turner*

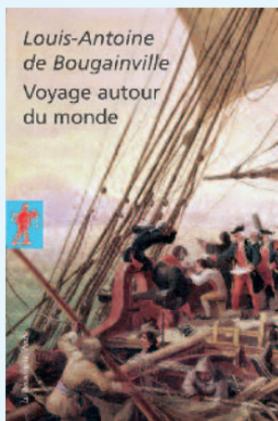
*Traduit de l'américain
par Martine Wiznitzer*

N° 117 - 182 p. - 6,50 €
ISBN : 978-2-7071-4197-2

En 1904 un « inspecteur général de l'éducation » de Lawton (Oklahoma) rencontre un vieil Indien, prisonnier de guerre et déporté, loin de son Arizona natal, à Fort Sill où il terminait ses jours en cultivant des pastèques : il s'agissait du célèbre chef apache Geronimo qui avait tenu en respect victorieusement, des années durant, les meilleures troupes et les plus glorieux généraux. Des liens se nouèrent entre eux, sinon d'amitié (vu la méfiance légitime de l'Apache) du moins de respect mutuel. C'est ainsi que Geronimo accepta de raconter sa vie à S.M. Barrett, ce qui nous permet de lire aujourd'hui ce témoignage sur le génocide qui marqua la « conquête de l'Ouest ».

« Je mets ma vie entre vos mains. Faites de moi ce qu'il vous plaira. Je me rends. Autrefois je galopais avec le vent. Maintenant je me rends et c'est tout. » **GÉRONIMO**





*Louis-Antoine
de Bougainville*
**Voyage autour
du monde**

Par la frégate
La Boudeuse
et la flûte *L'Étoile*

N° 30 - 322 p. - 11 €

ISBN : 978-2-7071-4871-1

« Le grand frisson qu'éprouva Bougainville/Ce fut un soir à Nouméa/De voir les feux du Triangle immobile/ Ruisseler sur les bougainvillées... » À ce détail près que Bougainville ne visita jamais la Nouvelle-Calédonie mais Tahiti – qu'il nomma la « nouvelle Cythère » –, Jean Giraudoux a vu juste dans son destin : le navigateur lui-même l'a affirmé à son retour : « Je mets l'espoir de ma renommée dans une fleur. » Nourri de l'esprit de l'Encyclopédie, il est parti, écrit Diderot, « avec les lumières nécessaires et les qualités propres à ses vues : de la philosophie, du courage, de la véracité ; d'un coup d'œil prompt qui saisit les choses et abrège le temps des observations ; de la circonspection, de la patience ; le désir de voir, de s'éclairer et d'instruire ; la science du calcul, des mécaniques, de la géométrie et de l'astronomie, et une teinture suffisante d'histoire naturelle ». Tel est l'homme qui fut le plus puissant propagateur en France du mythe des mers du Sud : en partie malgré lui, car il avait pour sa part trop de réalisme et de scepticisme. Rien à voir, pour autant, avec l'esprit méthodique et l'efficacité d'un Cook ; mais la culture et la curiosité d'un réel « honnête homme », au sens où l'entend son siècle, entouré de compagnons aussi attentifs que lui. Leurs observations et leurs réflexions sont parmi celles qui fondent, pour longtemps, toute une vision, une pensée anthropologique dont nous sommes encore tributaires.

Coffret 2 volumes [avec *Relations de voyages
autour du monde* de James Cook] - 24,50 €

ISBN : 978-2-7071-4991-6

Littérature et voyages



La Découverte/Poche



René Caillié
Voyage à Tombouctou

Tome 1

N° 7 - 378 p. - 11,50 €

ISBN : 978-2-7071-5358-6

Tome 2

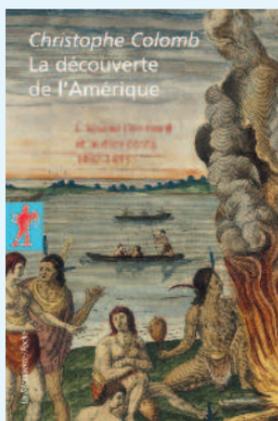
N° 8 - 406 p. - 11,50 €

ISBN : 978-2-7071-5359-3

Coffret 2 volumes - 23 €

ISBN : 978-2-7071-5360-9

Né en 1799, René Caillié s'est embarqué pour le Sénégal à l'âge de dix-sept ans. Il est mort en 1838, des suites des maladies et de l'épuisement subis au cours de son voyage. Son voyage africain de 1824 à 1828, de caravane en caravane, déguisé en Arabe, converti à l'Islam et le pratiquant scrupuleusement, est passé dans la légende. Mais on n'en connaît guère la réalité quotidienne, telle qu'elle est décrite dans son journal *Voyage à Tombouctou et à Jenné*, dont le présent ouvrage reprend intégralement la première édition de 1830. Celui-ci constitue un tableau sans équivalent des sociétés arabes et africaines encore dans toute leur souveraineté, des échanges de civilisations à travers le Sahara, du Maghreb à l'Afrique noire, au début du XIX^e siècle, avant la pénétration coloniale européenne. À travers ces pages riches en observations de toutes sortes, apparaît le portrait de ce jeune homme d'origine ouvrière, humble et obstiné, tout imprégné encore de la soif de connaissance du Siècle des Lumières, qui vit dans l'abnégation une véritable ascèse : un voyageur bien différent de la légende douteuse qui fit de lui une sorte de héros national précurseur de la conquête.



Christophe Colomb
La découverte de l'Amérique

*Traduit par S. Estorach, M. Lequenne,
 J.-P. Clément et J.-M. Saint-Lu*

Tome 1

N° 128 - 350 p. - 12 €

ISBN : 978-2-7071-4987-9

Tome 2

N° 129 - 434 p. - 15 €

ISBN : 978-2-7071-4988-6

Coffret 2 volumes - 27 €

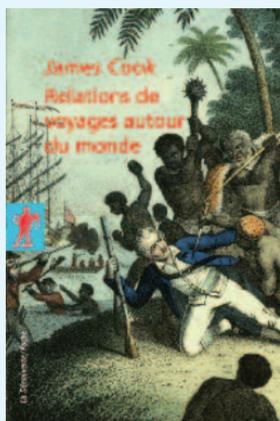
ISBN : 978-2-7071-4989-3

Les deux volumes de *La Découverte de l'Amérique* constituent l'édition la plus complète des écrits de Christophe Colomb (1451-1506). Ils réunissent le journal de bord du premier voyage (tome I, 1492-1493), et les relations des trois voyages suivants (tome II, 1494-1505). Chacun de ces volumes est enrichi d'écrits et de documents historiquement essentiels, comme ceux du fameux « Livre des prophéties », qui éclairent notre compréhension et notre connaissance de Colomb. La figure à la fois énigmatique et fascinante de celui qui fit basculer l'histoire du monde se dégage de ces textes dans toute sa grandeur, ses contradictions, sa complexité. La présentation de ces deux volumes précisent l'apport personnel de Michel Lequenne aux études colombiennes : il montre que Colomb cherchait moins à atteindre les « Indes », c'est-à-dire l'Asie, qu'un véritable continent encore inconnu. Il ne douta pas de l'avoir découvert, mais crut toujours que ce Nouveau Monde était sud-asiatique ; il ignora que c'était le double continent que nous appelons Amérique. Désormais, nul ne pourra plus méconnaître la personnalité complexe d'un homme ni héros ni saint, exalté certes par les découvertes de ses voyages mais avide de richesse, un homme de son temps, porteur aussi des plus grandes utopies.

Littérature et voyages



La Découverte/Poche



James Cook
**Relations de voyages
 autour du monde**

Choix, introduction et notes
 de Christopher Lloyd

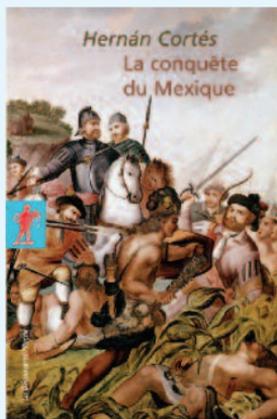
*Traduit de l'anglais
 par Isabelle Rives*

N° 50 - 462 p. - 13,50 €
 ISBN : 978-2-7071-4812-4

Les voyages de Cook constituent un saut capital dans la technique et l'esprit même des navigations. Ils marquent le début de la période moderne. Avec Cook, « l'honnête homme », brillant, curieux et entreprenant, comme Bougainville, est dépassé : l'ère des « spécialistes » commence. Cook abandonne définitivement le voyage « linéaire » pour une exploration méthodique, systématique. La masse d'informations amassée ainsi par Cook dans tous les domaines, de la géographie à l'anthropologie, est inégalée, et sert encore de référence pour l'histoire des sociétés océaniques.

Coffret 2 volumes [avec *Voyage autour du monde* de Bougainville] - **24,50 €**
 ISBN : 978-2-7071-4991-6





Hernán Cortés
**La conquête
du Mexique**

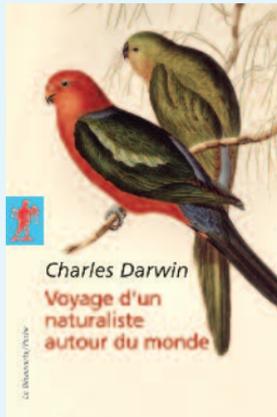
*Traduction de
Désiré Charnay*

*Introduction de
Bernard Grunberg*

N° 2 - 462 p. - 14,50 €
ISBN : 978-2-7071-5357-9

Le 10 février 1519, vingt-sept ans après le premier voyage de Christophe Colomb, Hernan Cortés appareille de La Havane à la tête de dix vaisseaux pour la côte mexicaine. C'est le début de la conquête d'un continent. Deux civilisations s'affrontent. En deux ans, un empire, une culture se disloquent. Dans le choc, les convulsions où s'affrontent et se mêlent Espagnols et indiens, vont naître un peuple nouveau, une culture nouvelle, va se forger l'Amérique espagnole. Cortés a rédigé son rapport à l'empereur Charles Quint. C'est le texte de ces « lettres de relation » qui est donné ici.





Charles Darwin
**Voyage d'un naturaliste
autour du monde**
fait à bord du navire
le *Beagle* de 1831 à 1836

*Traduit de l'anglais
par Edmond Barbier*

N° 152 - 574 p., 14 €
ISBN : 78-2-7071-5101-8

En 1831, à vingt-deux ans, le jeune Charles Darwin part comme naturaliste sur le *Beagle*, qui doit faire un tour du monde de cinq ans, en s'attachant plus particulièrement à naviguer le long des côtes de l'Amérique du Sud en passant le cap Horn, puis revenir en doublant le cap de Bonne-Espérance. Ce voyage aura une importance décisive pour la formation de la pensée de Charles Darwin. C'est à partir de là que, ayant rassemblé une somme monumentale, inégalée, d'informations scientifiques, il pourra élaborer le travail qui le mènera à formuler sa théorie de l'origine des espèces, travail dont on devine qu'il est déjà sous-jacent à chaque page de ses passionnantes observations. Il décrit minutieusement les paysages, les roches, les fossiles, la faune, la flore, les phénomènes naturels, les sociétés et les mœurs des habitants...





Bernal Díaz del Castillo

Histoire véridique de la conquête de la Nouvelle-Espagne

Traduit de l'espagnol par D. Jourdanet

Préface et choix des textes par Bernard Grunberg

N° 304 - 518 p., 16 €

ISBN : 978-2-7071-5789-8

« Ma vérité voilera ma rudesse... » : Bernal Díaz del Castillo, avant que d'être le compagnon de tous les instants de Cortés, l'a précédé dès 1517 sur la terre mexicaine dans deux expéditions. Trente ans plus tard, sur ses vieux jours, il a rédigé dans sa riche retraite de Santiago du Guatemala le récit de la conquête du Mexique. C'est à dessein qu'il a qualifié sa relation de « véridique » : il a voulu s'inscrire contre le caractère trop hagiographique des relations des chroniqueurs précédents - à commencer par Cortés lui-même. Sa relation est précieuse par la description détaillée qu'elle donne des deux sociétés en présence : la micro-société des conquistadores, dont il décrit la vie quotidienne, les ambitions et les conflits ; et l'immense société américaine, l'empire aztèque et les peuples qui l'entourent. C'est une vision encore neuve donc, un premier regard que rien n'a encore terni, une découverte sur un monde qui, déjà, à peine appréhendé par les nouveaux venus, dévasté, disloqué, disparaît des mémoires. Il y a chez Díaz del Castillo un débat très moderne sur la valeur des civilisations.



Homère

L'Odyssee

*Traduction, notes et postface
de Philippe Jaccottet*

N° 87 - 448 p., 8,90 €

ISBN : 978-2-7071-4370-9

Faut-il présenter ce « très vieux poème » ? La superbe traduction de Philippe Jaccottet fait revivre l'épopée d'Homère qui vient « à son lecteur ou, mieux peut-être, à son auditeur un peu comme viennent à la rencontre du voyageur ces statues ou ces colonnes lumineuses dans l'air cristallin de la Grèce... »





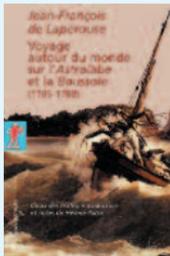
Charles-Marie de La Condamine
Voyage sur l'Amazone

Introduction, notes et choix de textes
 par Hélène Minguet

N° 180 - 182 p., 8 €

ISBN : 978-2-7071-4353-2

Au cours du XVIII^e siècle, La Condamine entreprend, sous la tutelle de l'Académie des sciences, la première descente scientifique de l'Amazone, en 1743 et 1744. L'intérêt de ce voyage est multiple. Il fait la découverte fondamentale du caoutchouc ; celle de la quinine et ses expériences sur le curare constituent d'importantes contributions à la médecine. Ses descriptions de la vie dans les missions témoignent du contexte politique de la colonisation de l'époque ; celles des peuples de la région nous donnent une idée du jugement que les voyageurs portaient sur les indigènes : point important, car leur vision du « mauvais sauvage » semble s'opposer à celle du « bon sauvage » des philosophes. Cet apparent paradoxe révèle le problème important du « sauvage » en tant qu'instrument politique dans l'Ancien Monde.



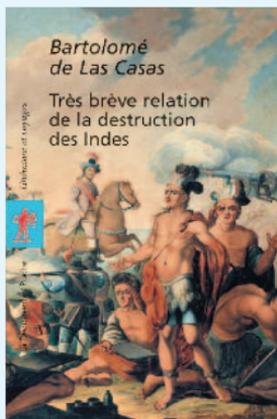
Jean-François de Lapérouse
Voyage autour du monde
sur l'Astrolabe et la Boussole
 (1785-1788)

Choix de textes, introduction
 et notes d'Hélène Patris

N° 40 - 434 p., 12,50 €

ISBN : 978-2-7071-4497-3

L'importance du voyage de Lapérouse vient de ce qu'il clôt définitivement une époque : il se présente comme une véritable expédition scientifique, tant par le matériel très élaboré que par le haut niveau de l'équipe de savants qu'elle embarque. Désormais c'est la notion de progrès, le critère d'utilité qui prévalent, et l'on assiste aux débuts de la mise en pratique de l'idéologie coloniale.



Bartolomé de Las Casas

**Très brève relation
de la destruction
des Indes**

Introduction de Roberto
Fernandez Retamar

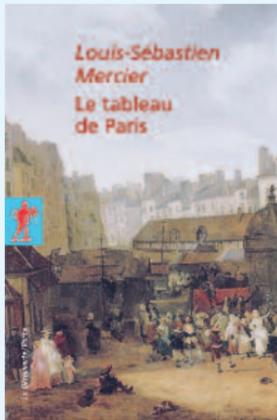
*Traduit de l'espagnol par
Fanchita Gonzales-Batlle*

N° 1 - 154 p., 7 €

ISBN : 978-2-7071-4417-1

Soixante ans après le premier voyage de Christophe Colomb, Bartolomé de Las Casas, religieux dominicain, rédige à l'usage du souverain espagnol un réquisitoire contre la colonisation dans les premiers territoires conquis d'Amérique : Cuba, *Hispaniola* (Saint-Domingue), les Antilles, le Mexique, la Nouvelle Grenade... Il dénonce les atrocités, la cupidité et le cynisme des conquérants, la nocivité du système d'exploitation, du partage des terres et des hommes en *encomiendas*. Bartolomé de Las Casas ne sera pas écouté, et la « destruction des Indes » s'achèvera par la quasi-extermiation des Indiens, avec pour conséquence l'importation d'esclaves d'Afrique. Las Casas reste dans l'histoire de l'Amérique comme le premier défenseur des Indiens opprimés. Et son œuvre demeure un document unique, une source de première main, un réquisitoire parfois insoutenable.





Louis-Sébastien Mercier
Le tableau de Paris

*Introduction et choix
des textes par Jeffry Kaplow*

N° 61 - 364 p., 12,50 €
ISBN : 978-2-7071-5103-2

C'est tout simplement le Paris populaire de la fin du XVIII^e siècle que Louis-Sébastien Mercier nous invite à découvrir dans ce « tableau » publié entre 1781 et 1788 et dont Brissot a pu écrire qu'il « n'a pas peu contribué à accélérer la Révolution ». « J'ai tant couru pour faire le tableau de Paris que je puis dire l'avoir fait avec mes jambes... ». Mêlant descriptions objectives et critiques acerbes des mœurs, cette œuvre immense et inclassable, dont sont présentés ici des extraits choisis, nous convie au spectacle d'une société disparue sous les effets conjugués de la tourmente révolutionnaire et de l'industrialisation. Par la précision de ses informations et la force de son engagement, *Le Tableau de Paris* constitue tout à la fois un témoignage engagé et un travail d'historien et de sociologue. Mais la richesse de son écriture fait de ce texte unique en son genre un classique de l'histoire littéraire.





Louise Michel
**La Commune, histoire
 et souvenirs**

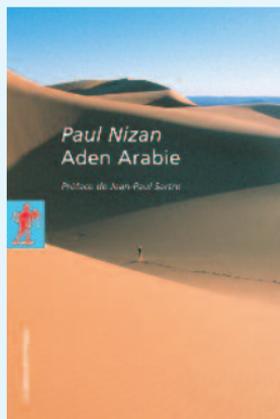
N° 65 - 392 p., 11,40 €
 ISBN : 978-2-7071-4620-5

En 1898, Louise Michel achève la rédaction de ses *Souvenirs* sur la Commune : « Écrire ce livre, annonce-t-elle au lecteur, c'est revivre les jours terribles où la liberté nous frôlant de son aile s'envola de l'abattoir ; c'est rouvrir la fosse sanglante où, sous le dôme tragique de l'incendie, s'endormit la Commune belle pour ses noces avec la mort, les noces rouges du martyr [...]. Dans cette grandeur terrible, pour son courage à l'heure suprême lui seront pardonnés les scrupules, les hésitations de son honnêteté profonde. » Quelque vingt-cinq années après les événements, cette figure de la Commune de Paris n'a pas perdu de sa fougue. Dans ce récit passionné, elle raconte, jour par jour, les épisodes de ce drame qui lui valurent d'être emprisonnée puis déportée pendant près de dix ans en Nouvelle-Calédonie. La richesse et la précision de ses informations font de ce texte un document exceptionnel sur la Commune et ses acteurs. De plus, ses qualités stylistiques et la force de son écriture élèvent ce témoignage émouvant au rang des grands classiques de notre littérature politique.

Littérature et voyages



La Découverte/Poche



Paul Nizan
Aden Arabie

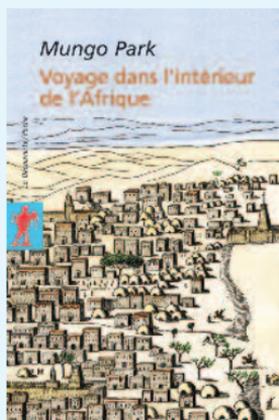
Préface de Jean-Paul Sartre

N° 125 - 168 p., 6 €
ISBN : 978-2-7071-3751-7

« J'avais vingt ans. Je ne laisserai personne dire que c'est le plus bel âge de la vie. Tout menace de ruine un jeune homme : l'amour, les idées, la perte de sa famille, l'entrée parmi les grandes personnes. Il est dur à apprendre sa partie dans le monde. À quoi ressemblait notre monde ? Il avait l'air du chaos que les Grecs mettaient à l'origine de l'univers dans les nuées de la fabrication. Seulement on croyait y voir le commencement de la fin, de la vraie fin, et non de celle qui est le commencement d'un commencement. »

PAUL NIZAN





Mungo Park
**Voyage dans l'intérieur
 de l'Afrique**

*Traduit de l'anglais
 par Adrian Adams
 et Jean-Henri Castéra*

Introduction d'Adrian Adams

N° 14 - 364 p., 12,50 €
 ISBN : 978-2-7071-5783-6

En 1795, l'*African Association* de Londres commande un jeune Écossais de vingt-quatre ans ayant « une formation médicale et des connaissances en histoire naturelle » pour entreprendre un voyage de prospection à l'intérieur des terres africaines. Ce jeune Écossais se nomme Mungo Park. Ce qu'il voit en amont du fleuve Gambie, dans les territoires du Sénégal et du Mali actuels, nul autre homme ne le verra jamais plus ; et c'est pourquoi son récit de voyage demeure à la fois un document unique sur les prémices de l'esclavagisme mercantile britannique et américain et un legs ethnographique irremplaçable.

À mesure qu'il avance à l'intérieur des terres, Park découvre une Afrique industrielle, commerçante et souveraine, formée d'innombrables États indépendants et jaloux ; un espace historique dense et prospère que la présence coloniale dénaturera de tragique façon, interrompant les échanges entre royaumes, démantelant le commerce, délaissant ou déviant l'agriculture, rabattant cruellement les populations autochtones sur les zones côtières de mise en valeur.

C'est cette Afrique jadis active et souveraine, cette Afrique insoupçonnée des petits monarques devenus par la force des choses d'après esclavagistes, que le *Voyage* de Park restitue sans complaisance.





Marco Polo
**Le devisement
 du monde**

*Texte intégral établi par
 A.C. Moule et Paul Pelliot*

*Version française
 de Louis Hambis*

*Introduction et notes
 de Stéphane Yérasimos*

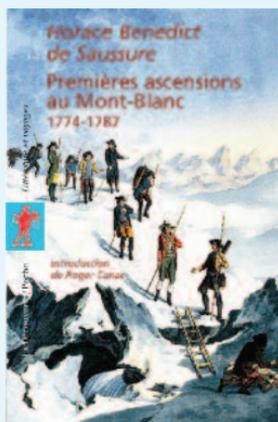
N° 341 - 560 p., 13 €

ISBN : 978-2-7071-6762-0

À la fin du XIII^e siècle, l'Europe chrétienne se prépare à la grande plongée qui, de la perte de la Terre sainte et de la Peste noire au grand Schisme, la conduira vers la Renaissance. Le monde islamique subit l'attaque mongole. Le Califat, Byzance et le Saint-Empire germanique vont sombrer. C'est à cette époque charnière que trois marchands vénitiens, Nicolo, Mafeo et Marco Polo sillonnent le monde. De 1250 à 1270, les deux aînés visitent Constantinople, la Russie et poussent à travers l'Asie centrale vers la Chine. À partir de 1271, Marco Polo se joint à eux. Ils traversent les hauts plateaux d'Anatolie, l'Iran, le Haut Afghanistan, le Pamir et le Turkestan chinois pour arriver à Peking. Seize ans de séjour en Chine permettent à Marco Polo de parcourir une partie importante du pays. Le retour les conduira vers d'autres contrées : l'Indochine, Ceylan, les côtes indiennes. Et même des régions jusqu'alors non visitées comme les côtes de l'Arabie, l'Éthiopie et le littoral africain jusqu'à Zanzibar seront fidèlement décrites à travers les témoignages recueillis.

Le livre de Marco Polo se présente non seulement comme une géographie complète de son temps mais comme un témoignage unique qui étale aux yeux de l'Europe en crise les incomparables richesses et le degré de civilisation de l'Asie. Marco Polo clôt l'ère des géographes du légendaire pour ouvrir celle des précurseurs des explorateurs et des colonisateurs des temps modernes.





*Horace Benedict
de Saussure*

**Premières ascensions
au Mont-Blanc,
1774-1787**

Introduction de Roger Canac

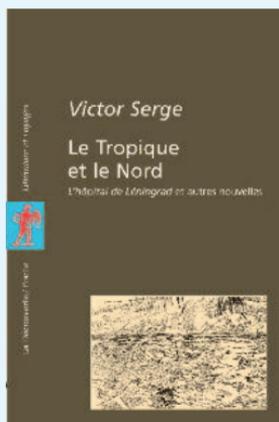
N° 213 - 224 p., 8,50 €

ISBN : 978-2-7071-4703-5

Né en 1740 à Conches, près de Genève, Horace Benedict de Saussure a consacré sa vie à des études appliquées de géologie, de botanique et de physique, études qui l'ont amené à faire de nombreux voyages dans les montagnes européennes, en particulier dans le massif du Mont-Blanc, son pays natal. Ses *Voyages dans les Alpes* nous sont précieux, non seulement par les observations scientifiques qu'ils contiennent – de la minéralogie à la météorologie –, mais aussi par la description de la géographie humaine et des modes de vie de ce pays de montagnards.

Le texte publié ici est constitué d'extraits, particulièrement narratifs, de ses voyages autour du Mont-Blanc entre 1774 et 1787 avec, bien évidemment, le récit d'une grande « première » historique : son ascension au Mont-Blanc en compagnie de montagnards de Chamonix, qu'on n'appelait pas encore des « guides ».





Victor Serge
Le Tropic et le Nord
L'hôtel de Léningrad
 et autres nouvelles

Présentation
 de Richard Greeman

N° 150 - 168 p., 6 €
 ISBN : 978-2-7071-3990-0

Mer blanche, L'Impasse Saint-Barnabé et *L'Hôpital de Léningrad*, trois des nouvelles qui composent ce recueil (initialement publié en 1972 aux Éditions François Maspero), évoquent l'atmosphère du début des années 1930 en URSS, quand Staline imposait dans le chaos et par la terreur ses plans déments d'industrialisation et de collectivisation forcée. Dans *Mer Blanche*, Kirk – vieux communiste idéaliste heureux de pouvoir encore servir la Révolution en dépit des directives absurdes, des statistiques truquées, des arrestations insensées – entre dans le néant blanc du grand Nord pour rédiger un rapport sur l'industrialisation d'une pêcherie ; sa vision de l'homme dans la nature est aussi lumineuse, aussi exaltante que le pays de neige qu'il évoque. Le réalisme critique et visionnaire de *L'Impasse Saint-Barnabé* est proprement balzacien : dans cet appartement collectif, chaque locataire vit ses envies, ses haines, ses rêves face à la société en transformation. *L'Hôpital de Léningrad*, dernier volet de cette trilogie soviétique, est le récit terrifiant d'une visite à l'hôpital psychiatrique délabré où le Guépéou « envoie ses clients quand il n'en peut rien faire d'autre ». Écrite au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, la nouvelle *Le Séisme* évoque des expériences de rêve, de bombardement, de cataclysme géologique et historique à l'ombre d'un volcan naissant qui engloutit un village *indio*.



B. Traven

Le vaisseau des morts

*Traduit de l'allemand
par Michèle Valencia*

N° 316 - 294 p., 11 €

ISBN : 978-2-7071-5954-0

Le bateau de Gerard Gale a quitté le port d'Anvers sans lui. Commence alors pour ce marin américain une odyssee à travers l'Europe des années 1920. Sans papiers, sans argent, il n'est plus rien, n'existe plus, chaque pays tente de se débarrasser de lui en lui faisant passer la frontière la plus proche en douce. Il s'embarque finalement sur la *Yorikke*, un vaisseau fantôme, un « vaisseau des morts », cercueil flottant voué au naufrage pour que l'armateur puisse toucher la prime d'assurance.

Premier roman de B. Traven, publié en Allemagne en 1926, *Le Vaisseau des morts* dénonce capitalisme et inégalités sociales sans fausse candeur.



B. Traven

La charette

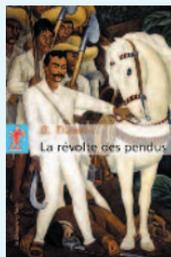
*Traduit de l'espagnol
par Mathilde Camhi*

N° 329 - 294 p., 10,50 €

ISBN : 978-2-7071-6578-7

Andrès, un jeune *peón*, doit quitter ses parents pour un nouveau maître, don Leonardo. Ce dernier, un commerçant, dans son propre intérêt, donne de l'instruction à ce jeune garçon dévoué et intelligent mais qu'il perdra, finalement, aux cartes, pour vingt-cinq pesos. Désormais propriété de don Laureano, qui se consacre au transport de marchandises, Andrès devient charretier.





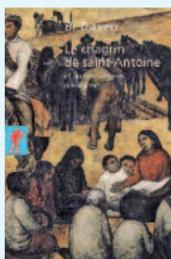
B. Traven
La révolte des pendus

Traduit de l'anglais par A. Lehman

N° 317 - 308 p., 11 €

ISBN : 978-2-7071-5955-7

Dans ce roman, considéré par beaucoup comme son chef-d'œuvre, on retrouve les sujets de prédilection de B. Traven : l'homme confronté à l'esclavage et à l'exploitation. Candido Castro, Indien tsotsil va ainsi devenir l'un des héros de la révolte contre les Espagnols, les Ladinos, les maîtres tout puissants. Des maîtres qui exploitent les forêts pour leur seul profit, sans compter les morts parmi les Indiens réduits en esclavage et pendus toute une nuit par les quatre membres lorsqu'ils n'ont pas abattu les trois ou quatre tonnes d'arbres quotidiennes.



B. Traven
**Le chagrin de saint Antoine
 et autres histoires mexicaines**

*Traduit de l'allemand
 par Pascal Vandenberghe*

N° 313 - 112 p., 6 €

ISBN : 978-2-7071-5908-3

Dès son arrivée au Mexique, en 1924, B. Traven explore le Chiapas, observe les Indiens et va jusqu'à vivre avec eux. Dans ces huit nouvelles, l'écrivain porte un regard tour à tour ironique, tendre, moqueur voire poétique sur les Indiens et la société mexicaine. La civilisation indienne y apparaît dans toute la diversité et la profondeur de ses valeurs et de ses croyances. Rarement si bel hommage lui a été rendu.



B. Traven
Rosa Blanca

*Traduit de l'allemand par Charles Burghard
 et Pascal Vandenberghe*

N° 330 - 266 p., 9,50 €
 ISBN : 978-2-7071-6579-4

Rosa Blanca est le nom d'une hacienda, propriété de l'Indien Hacinto Yanyez. À ses yeux, elle est la propriété de ceux qui y ont vécu, y vivent, ou y vivront : plus que le propriétaire, il en est le gardien, et il ne peut – ni ne veut – donc la vendre. Mais nous sommes au Mexique dans les années 1920, après la chute de la dictature de Porfirio Díaz, et la compagnie pétrolière américaine Condor Oil Company, qui possède déjà tous les champs pétrolifères alentour, veut à tout prix mettre la main sur l'hacienda pour en exploiter les gisements.



L'entreprise

Textes réunis par Arnaud Viviant

N° 305 - 154 p., 8,50 €
 ISBN : 978-2-7071-5829-1

« Entreprise, voilà un mot glouton, vampirique, ayant fini par éclipser tous ceux par lesquels nous désignons autrefois nos différents lieux de travail : l'usine, les bureaux, les sociétés, les commerces. Ces dix textes restituent la diversité formelle du travail dans le monde contemporain, la constitution d'un nouvel ouvriérisme non déclaré dans le secteur tertiaire, les différents phénomènes de précarité, l'oppression mentale qui s'est substituée à l'oppression physique et surtout le sens caché du travail dans un univers où le travailleur est de plus en plus séparé de la production. »

Arnaud Viviant



